

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный идентификатор:
6b5279da4e034bffa67917280140730b31

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Институт лингвистики и межкультурной коммуникации
Лингвистический факультет
Кафедра теории языка и англистики

Согласовано управлением организации и
контроля качества образовательной
деятельности
«22» июня 2021 г.
Начальник управления

/ Г.Е. Суслин /

Одобрено учебно-методическим советом

Протокол «22» июня 2021 г. № 5

Председатель

/ О.А. Шестакова /

Рабочая программа дисциплины

Стилистика

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

Профиль:

Перевод и переводоведение (английский язык + немецкий или французский языки)

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Согласовано учебно-методической комиссией
института лингвистики и межкультурной
коммуникации:

Протокол от «17» июня 2021 г. № 11

Председатель УМКом / Н.В. Соловьева /

Рекомендовано кафедрой теории языка и
англистики

Протокол от «10» июня 2021 г. № 12

Зав. кафедрой / Г.Т. Хухуни /

Мытищи
2021

Автор-составитель:

Донскова Ирина Ивановна – доцент кафедры теории языка и англистики,
кандидат филологических наук

Рабочая программа дисциплины «Стилистика» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 12.08.2020, №969

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока 1 и является обязательной для изучения.

Дисциплина реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

Год начала подготовки 2021

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ	4
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	4
3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	5
4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ	8
5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	14
6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	27
7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ	28
8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ	28
9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	29

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Целями освоения дисциплины «Стилистика» являются:

- сформировать у будущего специалиста систему научных представлений о взаимосвязях и функционировании языковых единиц и средств в различных сферах и ситуациях коммуникации;
- ознакомить обучаемых с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;
- вооружить студентов методами стилистического анализа, используемыми в современных исследованиях, развить у студентов умение пользоваться методами исследования стилистических приёмов и выразительных средств;
- выработать у студентов умение анализировать тексты разной функционально-стилевой и жанровой принадлежности;
- выработать у них умения извлекать информацию из текста на основе его языкового оформления единицами разных уровней;
- сформировать у обучаемых умения творчески использовать полученные теоретические знания в области стилистики и стилистических аспектов речевой коммуникации для решения практических профессиональных задач.

Задачи дисциплины:

- развитие у студентов умения пользоваться стилистическим понятийным аппаратом, методами исследования стилистических приемов, выразительных средств, а также методами анализа текстов разной функционально-стилевой и жанровой принадлежности с учетом прагматики текста, структурно-композиционных, когнитивных, культурологических и др. факторов;
- формирование у студентов умения работать с научной литературой, аналитически осмысливать и обобщать теоретические положения;
- формирование у студентов навыков научного подхода к работе над текстом и адекватного изложения его результатов на английском языке, как в устной, так и письменной форме.

1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

СПК-1 - способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;
СПК-2 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях о закономерностях функционирования языков мира.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Данная учебная дисциплина относится к части формируемой участниками образовательных отношений блока 1 дисциплин, что означает формирование в процессе обучения у студента профессиональных знаний и компетенций в рамках выбранного образовательного направления. Учебная дисциплина является частью читаемых кафедрой дисциплин в области теории языка.

В методическом плане дисциплина основывается на теоретических знаниях, полученных студентами по курсам теоретической фонетики, грамматики и лексикологии английского языка.

Полученные в процессе обучения знания могут быть использованы при изучении таких дисциплин как теоретическая фонетика, теоретическая грамматика, история языка, введение в теорию межкультурной коммуникации, практический курс первого иностранного языка, сравнительная типология, лингвистика текста, теория и практика перевода.

3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Форма обучения
	Очная
Объем дисциплины в зачетных единицах	4
Объем дисциплины в часах	144
Контактная работа:	54.2
Лекции	18
Практические занятия	36* (10)
Контактные часы на промежуточную аттестацию:	0.2
Зачёт с оценкой	0.2
Самостоятельная работа	82
Контроль	7.8

* Реализуется с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Форма промежуточной аттестации: зачет с оценкой в 6 семестре

3.2. Содержание дисциплины

По очной форме обучения

Наименование разделов (тем) Дисциплины с кратким содержанием	Кол-во часов	
	Лекции	Практические занятия
1	2	3
Тема 1. Предмет и задачи курса стилистики современного английского языка. Связь и отличие стилистики от смежных лингвистических дисциплин. Разновидности стилистики. Общая стилистика и частные стилистики. Функциональная стилистика. Практическая стилистика. Статическая стилистика. Стилистика кодирования и декодирования. Стилистика и теория информации. Лингвистика и литературоведческая стилистика. Национальный (общенациональный) язык. Литературный язык.	1	2
Тема 2. Письменная и устная формы существования литературного языка. Характерные признаки, взаимодействие, системность. Языковая система и индивидуальная речь. Проблема нормы в литературном английском языке. Критерий нормы. Традиционность и изменчивость нормы. Норма в стилистике. Собственная норма произведения. Вариативность - базисный признак всех стилистических сущностей. Формы и уровни вариативности современного английского языка. Общепонятный и литературный английский язык, устные и письменные разновидности английского языка, официальные и неофициальные регистры, диалекты и	1	2*(2)

социолекты. Теория уровней языка и стилистика. Межуровневые связи. Стилистическая функция. Контекст. Микро и макро-контекст. Нейтральный контекст. Стилистический контекст.		
Тема 3. Словарный состав языка и его стилистическая классификация Классификация словарного языка проф. И.Р. Гальперина. Литературный пласт лексики: нейтральная лексика, литературно-книжная лексика общего характера, разговорная лексика общего характера.	1	
Тема 4. Общая литературно-книжная лексика и специальная литературно-книжная лексика. Термины науки и техники, архаизмы, историзмы, поэтизмы, варваризмы, иностранные слова, редко употребляемые слова.	1	4*(2)
Тема 5. Разговорная лексика: общая разговорная лексика (общелитературная) и нелитературная разговорная лексика. Профессионализмы, диалектизмы, просторечие, жаргонизмы, вульгаризмы, случайные образования (окказиональные слова).	1	4*(2)
Тема 6. Слово и его значение Денотативные и коннотативные компоненты значения. Эмоциональная, оценочная, экспрессивная и стилистическая составляющие коннотации. Их совмещение. Узуальное и окказиональное значение слова. Понятие наглядности и образности. Слово и образ. Взаимодействие прямых и переносных значений слов как фактор стиля. Тропы.	1	2
Тема 7. Фонетические и графические стилистические средства. Исполнительские и авторские фонетические стилистические средства. Звуковой символизм (эвфония), онomatопея, аллитерация, ассонанс, рифма, ритм (ямб, хорей (трахей), дактиль, амфибрахий, анапест). Графические стилистические средства. Взаимодействие графики и звучания. Пунктуация. Отсутствие знаков препинания. Заглавные буквы. Особенности шрифта. Графическая образность. Графон - искаженная орфография.	1	4*(2)
Тема 8. Лексико-фразеологические выразительные средства. Метафора. Традиционные и оригинальные метафоры. Простые и сложные метафоры. Олицетворение. Явление синестезии. Метонимия и ее разновидности. Традиционная и контекстуальная метонимия. Ирония. Антонимия и ее разновидности. Эпитет. Традиционные и оригинальные эпитеты. Классификация эпитетов.	2	4*(2)
Тема 9. Лексико-фразеологические выразительные средства. Полуотмеченные структуры. Оксюморон. Типы оксюморона. Перифраза. Логические и образные перифразы. Эвфемистическая перифраза. Сравнение. Традиционные и индивидуальные сравнения. Отличие сравнения от метафоры. Гипербола.	2	4

Каламбур, игра слов, зевгма. Стилистическая функция полисемии. Лексический повтор. Синонимический и частичный повтор. Семантический повтор. Тематическая сетка текста. Стилистические функции фразеологических единиц. Фразеологическая зевгма. Стилистическое использование пословиц, поговорок, цитат. Аллюзии, эпиграммы, разложение фразеологизмов.		
Тема 10. Синтаксические выразительные средства и стилистические приемы. Необычное размещение элементов предложения. Инверсия и ее виды. Обособление и его виды. Виды синтаксических повторов. Параллельные конструкции. Частичный или повторный параллелизм. Хиазм. Подхват. Кольцевой повтор. Анафора. Эпифора. Полисиндетон. Транспозиция синтаксических структур. Повествовательные и вопросительные предложения в разговорной речи. Риторический вопрос. Синтаксические способы компрессии. Эллипс. Умолчание. Асиндетон. Синтаксическая конвергенция. Перечисление и его типы. Силлепсис. Синтаксис большого контекста. План рассказчика и план персонажа (монолог, диалог, несобственно-прямая речь). Точка зрения как проблема композиции. Понятие "архитектоники речи". Абзац и сверхфразовое единство. Архитектоническая функция стилистических средств. Антитеза. Градация. Ретардация. Целостность и упорядоченность текста.	2	2
Тема 11. Функциональные стили современного английского языка. Проблема стилей языка. Понятие регистра и подъязыка. Дифференциальные признаки стилей. Историческая изменчивость стилей. Различные точки зрения на классификацию стилей английского языка. Стиль официальных документов и его разновидности. Ведущие и второстепенные признаки его подстилей. Стиль научной прозы и его разновидности. Проблема научной терминологии. Формулы и их использование в научной прозе.	1	2
Тема 12. Функциональные стили современного английского языка. Газетный стиль и его разновидности. Особенности газетного стиля. Разговорный стиль. Поэтический стиль. Торжественно-возвышенная лексика. Язык художественной литературы. Использование нейтральной и функционально окрашенной лексики.	1	2
Тема 13. Текст как объект стилистического исследования. Текст и функциональный стиль. Текст и индивидуальный стиль. Стиль текста. Прагматика текста. Предложение и высказывание. Текст и речевые акты. Текст как единица коммуникации. Коммуникативная ситуация, адресант и адресат в приложении к тексту. Формальные и содержательные категории текста в стилистическом ракурсе. Информативность, модальность, когезия, интеграция. Виды информации в текстах различных стилей. Объективная и	1	2

субъективная модальность.		
Тема 14. Понимание и интерпретация текста. Понимание на уровне языковой компетенции, когнитивном и прагматическом уровнях. Интерпретация как аналитическая деятельность. Понятие «текст», «дискурс», «речевое произведение», «диалогическое единство».	2	2
Итого	18	36* (10)

* Реализуется с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий

4.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Количество часов	Формы самостоятельной работы	Методические обеспечения	Формы отчетности
Предмет и задачи курса стилистики.	Связь и отличие стилистики от смежных лингвистических дисциплин. Разновидности стилистики. Общая стилистика и частные стилистики. Функциональная стилистика. Практическая стилистика. Статическая стилистика. Стилистика кодирования и декодирования.	4	Чтение и анализ учебной литературы.	Рекомендуемая литература	Конспект
Письменная и устная формы существования литературного языка.	Общенародный и литературный английский язык, устные и письменные разновидности английского языка, официальные и неофициальные регистры, диалекты и социолекты.	4	Анализ художественной литературы по домашнему чтению с целью выборки примеров, иллюстрирующих особенности обеих разновидностей	Конспект лекций	Контроль выполнения практического задания
Словарный состав языка и его стилистическая	Классификация словарного языка проф. И.Р.	4	Составление тезисов для устного	Интернет-ресурсы. Учебные	Участие в обсуждении и

классификация.	Гальперина. Литературный пласт лексики: нейтральная лексика, литературно-книжная лексика общего характера, разговорная лексика общего характера.		выступления	пособия по стилистике. Конспекты лекций	учебном диалоге.
Общая литературно-книжная лексика и специальная литературно-книжная лексика.	Термины науки и техники, архаизмы, историзмы, поэтизмы, варваризмы, иностранные слова, редко употребляемые слова.	6	Подготовка доклада	Темы докладов, Интернет-ресурсы. Учебные пособия по стилистике. Конспекты Лекций	Обсуждени е докладов
Разговорная лексика: общая разговорная лексика (общелитературная) и нелитературная разговорная лексика.	Профессионализм ы, диалектизмы, просторечие, жаргонизмы, вульгаризмы, случайные образования (окказиональные слова).	8	Подготовка к тесту по теме.	Задания, рекомендуема я литература	Контроль выполнени я теста
Слово и его значение	Денотативные и коннотативные компоненты значения. Эмоциональная, оценочная, экспрессивная и стилистическая составляющие коннотации. Их совмещение. Узуальное и окказиональное значение слова. Понятие наглядности и образности. Слово и образ. Взаимодействие прямых и переносных значений слов как фактор стиля.	8	Анализ научных работ	Рекомендуема я литература	Конспект

	Тропы.				
Фонетические и графические стилистические средства.	Исполнительские и авторские фонетические стилистические средства. Звуковой символизм (эвфония), оноματοπεια, аллитерация, ассонанс, рифма, ритм (ямб, хорей (трахей), дактиль, амфибрахий, анапест). Графические стилистические средства. Взаимодействие графики и звучания. Пунктуация. Отсутствие знаков препинания. Заглавные буквы. Особенности шрифта. Графическая образность. Графон - искаженная орфография.	8	Подготовка презентации	Основные позиции презентации, рекомендуемая литература, Интернет сайты	Обсуждение продемонстрированных презентаций
Лексико-фразеологические выразительные средства.	Метафора. Традиционные и оригинальные метафоры. Простые и сложные метафоры. Метонимия и ее разновидности. Традиционная и контекстуальная метонимия. Ирония. Антономазия и ее разновидности. Эпитет. Традиционные и оригинальные эпитеты. Классификация	8	Подготовка презентации	Основные позиции презентации, рекомендуемая литература, Интернет сайты	Обсуждение продемонстрированных презентаций Зачет

	эпитетов. Полуотмеченные структуры. Оксюморон. Типы оксюморона. Перифраза. Логические и образные перифразы. Эвфемистическая перифраза. Сравнение. Традиционные и индивидуальные сравнения. Отличие сравнения от метафоры. Гипербола. Каламбур, игра слов, зевгма. Стилистическая функция полисемии. Лексический повтор. Синонимический и частичный повтор. Семантический повтор. Тематическая сетка текста. Стилистические функции фразеологических единиц.				
Синтаксические выразительные средства и стилистические приемы.	Необычное размещение элементов предложения. Инверсия и ее виды. Обособление и его виды. Виды синтаксических повторов. Параллельные конструкции. Частичный или повторный параллелизм. Хиазм. Подхват. Кольцевой повтор.	8	Подготовка к тесту	Задания, рекомендуема я литература.	Контроль выполнени я теста

	Анафора. Эпифора. Полисиндетон Транспозиция синтаксических структур. Повествовательны е и вопросительные предложения в разговорной речи. Риторический вопрос. Синтаксические способы компрессии. Эллипс. Умолчание. Асиндетон. Синтаксическая конвергенция. Перечисление и его типы. Силлепсис. Синтаксис большого контекста. План рассказчика и план персонажа (монолог, диалог, несобственно- прямая речь). единство. Абзац и сверхфразовое единство. Архитектоническа я функция стилистических средств. Антитеза. Градация. Ретардация.				
Функциональные стили современного английского языка.	Проблема стилей языка. Понятие регистра и подъязыка. Дифференциальны е признаки стилей. Историческая изменчивость стилей. Различные точки зрения на классификацию	8	Подготовка презентацияа	Темы презентацияов , рекомендуема я литература. Интернет-ресурсы.	Защита презентаци яа

	стилей английского языка. Стил ь официальных документов и его разновидности. Ведущие и второстепенные признаки его подстилей. Стил ь научной прозы и его разновидности. Проблема научной терминологии. Формулы и их использование в научной прозе. Газетный стил ь и его разновидности. Особенности газетного стилиа. Разговорный стил ь. Поэтический стил ь. Торжественно-возвышенная лексика. Язык художественной литературы. Использование нейтральной и функционально окрашенной лексики.				
Текст как объект стилистического исследования.	Текст и функциональный стил ь. Текст и индивидуальный стил ь. Стил ь текста. Прагматика текста. Предложение и высказывание. Текст и речевые акты. Текст как единица коммуникации. Коммуникативная ситуация, адресант	8	Анализ текстов различных функциональн ых стилей	План стилистическо го анализа текста	Контроль выполнени я практическ ого задания

	и адресат в приложении к тексту. Формальные и содержательные категории текста в стилистическом ракурсе. Информативность, модальность, когезия, интеграция. Виды информации в текстах различных стилей. Объективная и субъективная модальность.				
Понимание и интерпретация текста.	Понимание на уровне языковой компетенции, когнитивном и прагматическом уровнях. Интерпретация как аналитическая деятельность. Понятие: текст, дискурс, речевое произведение, диалогическое единство.	8	Анализ текстов различных функциональных стилей	План стилистического анализа текста	Зачет с оценкой
ИТОГО		82			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
СПК-1 способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
СПК-2 способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических,	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

грамматических, словообразовательных явлениях о закономерностях функционирования языков мир	
---	--

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
СПК-1	Пороговый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: основные понятия теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, теории межкультурной коммуникации; Уметь: применять полученные знания для решения профессиональных задач.	Текущий контроль: Посещение лекционных и практических занятий, ответы на практических занятиях, выполнение домашних заданий в рабочей тетради, участие в групповом или индивидуальном проекте, презентация, выполнение тестов Промежуточная аттестация: Зачет с оценкой	41–60 баллов
	Продвинутый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: основные понятия теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, теории межкультурной коммуникации; Уметь: применять полученные знания для решения профессиональных задач;	Текущий контроль: Посещение лекционных и практических занятий, ответы на практических занятиях, выполнение домашних заданий в рабочей тетради, участие в групповом или индивидуальном проекте,	61–100 баллов

			Владеть: Системным подходом при решении поставленных задач в избранной профессиональной сфере.	презентация, выполнение тестов Промежуточная аттестация: Зачет с оценкой	
СПК-2	Пороговый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: Основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления в языках мира; системы синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации Уметь: Применять полученные знания о структуре и системе языков мира в самостоятельных исследованиях Владеть: Комплексным подходом к решению лингвистических задач на разных уровнях строения языка с учетом специфики его функционирования	Текущий контроль: Посещение лекционных и практических занятий, ответы на практических занятиях, выполнение домашних заданий в рабочей тетради, участие в групповом или индивидуальном проекте, презентация, выполнение тестов Промежуточная аттестация: Зачет с оценкой	41–60 баллов

			ния; навыками работы с программными средствами и информационными ресурсами филологической направленности, методикой работы с лингвистическими базами данных		
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: Основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления в языках мира; системы синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации; Уметь: Применять полученные знания о структуре и системе языков мира в самостоятельных исследованиях; Владеть: Комплексным подходом к решению лингвистических задач на	Текущий контроль: Посещение лекционных и практических занятий, ответы на практических занятиях, выполнение домашних заданий в рабочей тетради, участие в групповом или индивидуальном проекте, презентация, выполнение тестов Промежуточная аттестация: Зачет с оценкой	61–100 баллов

			разных уровнях строения языка с учетом специфики его функционирования; навыками работы с программными средствами и информационными ресурсами филологической направленности, методикой работы с лингвистическими базами данных стилистики		
--	--	--	--	--	--

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

5.3.1. Тестовые задания для текущего контроля (выполнение заданий в рабочей тетради)

The Groups of Archaic Words

1. *The archaic proper words are words which:*
 - a) are rarely used;
 - b) belong to borrowings;
 - c) have completely fallen out of the current use and no longer recognizable;
 - d) are very easily coined.
2. *Choose an example of an archaic word:*
 - a) murmur;
 - b) garniture;
 - c) benzina;
 - d) coster-monger.
3. *The function of archaic words is:*
 - a) to heighten a mood;
 - b) to evoke the flavour of the period and sometimes to produce a humorous effect;
 - c) to show a negative attitude of the speaker;
 - d) to exaggerate a thing or phenomena.
4. *Which of the archaic words don't bear any stylistic function at all?*
 - a) historical words;
 - b) obsolete words;
 - c) obsolescent words;
 - d) archaic proper words.
5. *Archaic words are used: (delete one wrong answer)*
 - a) in official documents;
 - b) in poetry;

- c) in colloquial speech;
 - d) in historical novels.
6. *Choose an example of archaic words:*
- a) "This *war-like speech*, received with many a cheer,
Had *filled* them with *desire of flame*, and *beer*". (Byron)
 - b) "Know ye the land where the cypress and myrtle...
Know ye the land of the cedar and vine...
'Tis the clime of the East – 'tis the land of the Sun". (Byron)
 - c) "Better to *borrow*, better to *beg*, better to *die!*" (Ch. Dickens)
 - d) "I love thee so, that maugre all thy pride
This maugre all the world will I keep safe
Maugre thy strength, place, youth, and eminence".
(W.Shakespeare)
7. *The obsolescent words are words which:*
- a) designate newborn concepts;
 - b) are gradually passing out of general use;
 - c) bear exact reference to a given concept;
 - d) are absolutely alien to the native language.
8. *The obsolete words are words which:*
- a) are not used in modern English but are still recognizable;
 - b) remain beyond the literary boundaries of the English language;
 - c) are always italicized because they bear a great stylistic value;
 - d) are used in modern language only by certain professional groups.
9. *The relationship between the groups of archaic words is that:*
- a) not all of them belong to the old English vocabulary;
 - b) the borderlines are not distinct;
 - c) they don't interpenetrate;
 - d) it is very easy to distinguish them.
- Keys: 1.c 2. d 3.b 4.a 5.c 6.d 7. b 8. a 9.b

Euphemisms. Periphrasis

1. Euphemism is:
 - a) an intensification of some one feature of the concept in question;
 - b) an interplay between the logical and nominal meanings of a word;
 - c) a word or a phrase used to replace an unpleasant word or expression by a conventionally more acceptable one;
 - d) a combination of two words in which the meaning of the two clash are opposite in sense;
2. Euphemisms are also called:
 - a) circumlocution;
 - b) hyperbole;
 - c) nonce-words;
 - d) a white-washing device;
3. Euphemism must:
 - a) call up a definite synonym in the mind of the reader or listener;
 - b) evoke emotive meanings;
 - c) reveal the foreign nature of a word;
 - d) point out the most characteristic features of a person or event;
4. Euphemisms:
 - a) soften an otherwise coarse or unpleasant idea;
 - b) points out the trait which will represent the whole;
 - c) indicates a prominent feature of a thing in question;
 - d) requires a broader context to decipher the true meaning;
5. Euphemisms produce:

- a) negative effect;
 - b) a deliberately mild effect;
 - c) ironic effect;
 - d) humorous effect;
6. Periphrasis denotes:
- a) a deliberate overstatement or exaggeration of a feature;
 - b) the interaction of two well-known meanings of a word or phrase;
 - c) the use of a longer phrasing in place of a possible shorter and plainer form of expression;
 - d) the use of a word in the same grammatical but different semantic relations of two adjacent words;
7. Periphrasis is:
- a) understandable outside the context;
 - b) decipherable only in context;
 - c) hard to perceive even in context;
 - d) not a stylistic device at all;
8. Periphrasis is:
- a) a process, which realizes the power of language;
 - b) the power realizing two lexical meanings simultaneously;
 - c) a transference of some quality from one object to another;
 - d) an interplay of emotive and logical meaning in a word;
9. Periphrasis is widely used in:
- a) magazines and newspapers;
 - b) in George Bush's inauguration address;
 - c) in business correspondence;
 - d) in the Bible and in Latin poetry;
10. Periphrasis aims at:
- a) insignificant idea or evaluation of a thing;
 - b) imparting a melodic effect to the utterance;
 - c) one of the barely noticeable features or properties of a given object;
 - d) creation of a realistic background to historical novels.
- Keys: 1-C; 2-D; 3-A; 4-A; 5-B; 6-C; 7-B; 8-A; 9-D; 10-C.

5.3.2. Список рекомендованных тем презентаций по курсу Стилистика:

1. Эффект обманутого ожидания как фактор стиля.
2. Когнитивная метафора и её функционирование в медиатекстах/ публицистике.
3. Словесная игра и её стилистический потенциал.
4. Виды и стилистические функции повтора.
5. Рифмованный сленг в британском и австралийском вариантах английского языка.
6. Лексика разговорного регистра в песнях современных популярных групп.
7. Сленг молодёжной среды (в сравнении Британии и России).
8. Краткое содержание произведения (на обложке книги) как тип текста.
9. Образность в произведениях для детей.
10. Своеобразие стиля произведений У. Теккерея (можно других авторов)
11. Прагматика метафоры в англоязычной газетной рецензии.
12. Содержательно-композиционные аспекты выпускного школьного эссе на английском языке.
13. Виды и функции словесной игры (на материале произведений художественной литературы/ рекламных текстов/ печатных средств массовой информации).
14. Речевые средства выражения оценки в средствах массовой информации.
15. Речь персонажей в романе и его киноверсии. (на материале романа и кинотекста)(например, Rebecca, David Copperfield, Dead Poets Society или др.)

16. Семантика и прагматика прозвищ в языковой культуре Великобритании.
17. Семантика и прагматика прозвищ в языковой культуре США.
18. Виды и функции стилистически окрашенной лексики в англоязычных медиатекстах.
19. Средства выразительности в современных англоязычных публицистических текстах.
20. Язык интерпретационного анализа англоязычного рассказа.

5.3.3. Список рекомендованных вопросов для последующего ответа по курсу Стилистика:

1. Особенности употребления неологизмов в публицистике (на материале газеты).
2. Функционирование и роль фразеологизмов в современной публицистике (на материале газеты).
3. Особенности использования различных видов тропов в публичной речи.
4. Стилистическое использование различных видов тропов в художественной речи. (Автор и произведение – по выбору студента).
5. Стилистическое использование различных видов тропов в публицистике.
6. Стилистическое использование различных типов простого предложения в публицистике.
7. Стилистическое использование однородных членов предложения в рассказах.
8. Возможности полисемии в создании художественного текста (на примере отдельных произведений).
9. Возможности полисемии в создании публицистического текста.
10. Стилистическое использование многозначности слова.
11. Стилистическое использование полисемичных и омонимичных фразеологизмов.
12. Стилистические ресурсы полисемии. Ошибки, связанные с неверным употреблением многозначных слов.
13. Полисемия как основа каламбура.
14. Употребление пословиц и поговорок в пространстве газетного текста.
15. Употребление фразеологизмов в пространстве газетного текста.

5.3.4. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация осуществляется в форме зачета в 5 семестре, зачета с оценкой в 6 семестре.

Примерные вопросы зачета

1. The subject of stylistics
2. The peculiarities of the spoken variety of the language
3. The peculiarities of the written variety of the language
4. Stylistic classification of the English vocabulary
5. Standard English vocabulary
6. Terms
7. Archaic words
8. Poetic words
9. Barbarisms and foreign words
10. Literary coinages and nonce-words
11. Slang
12. Jargonisms
13. Professionalisms
14. Vulgar words
15. Dialectal words
16. Types of lexical meanings of words
17. Metaphor
18. Metonymy

19. Irony
20. Antonomasia
21. Epithet
22. Oxymoron
23. Simile
24. Hyperbole
25. Periphrasis
26. Euphemisms
27. Pun
28. Zeugma
29. Decomposition of set phrases
30. Proverbs and sayings

Примерные вопросы зачета с оценкой

1. Definitions of style. The subject of stylistics.
2. Varieties of the English language. The peculiarities of the spoken variety of the language (morphological, lexical and syntactical peculiarities)
3. The peculiarities of the written variety of the English language (lexical and syntactical)
4. Stylistic stratification of the English vocabulary. The main stylistic layers and groups of the English vocabulary.
5. Standard English vocabulary (neutral words, common literary and common colloquial words).
6. Neutral words and their characteristics.
7. Common literary words. Their basic features and functioning.
8. Special literary vocabulary. Its varieties.
9. Terms. Their functioning and stylistic usage.
10. Archaic and historical words.
11. Poetic and highly literary words. Their stylistic usage.
12. Barbarisms and foreign words. Their stylistic usage.
13. Literary coinages and nonce-words. Means of their creation. Their stylistic functions.
14. Special colloquial vocabulary, its types and common characteristics.
15. Slang. Its varieties and functions.
16. Jargonisms. Their types and stylistic usage.
17. Professionalisms.
18. Vulgar words and phrases.
19. Dialectal words.
20. Types of lexical meanings of words.
21. Foregrounding. Convergence and defeated expectancy as means of foregrounding.
22. Metaphor. Its types and stylistic functions. Personification.
23. Metonymy. Its types and stylistic functions. Synecdoche.
24. Irony. Its types and stylistic functions.
25. Antonomasia. Its stylistic functions.
26. Epithet. Its varieties and stylistic functions.
27. Oxymoron. Its structural types and stylistic functions.
28. Simile. Its semantic structure. Varieties of simile and their stylistic functions.
29. Hyperbole. Its stylistic functions.
30. Periphrasis. Its varieties and stylistic functions.
31. Euphemisms. Their stylistic usage.
32. Pun. Its varieties and stylistic functions.
33. Zeugma. Its varieties and stylistic functions.
34. Decomposition of set phrases. Its stylistic effects.
35. Proverbs and sayings. Their stylistic usage.

36. Inversion. Its types and stylistic functions.
37. Detachment as a compositional stylistic device.
38. Repetition. Its types and stylistic functions.
39. Suspence as a compositional stylistic device. Climax.
40. Parallel constructions. Their types and stylistic functions.
41. Chiasmus. Its types and stylistic functions.
42. Polysyndeton as a stylistic device of linkage. Asyndeton
43. Ellipsis. Completeness and incompleteness of a sentence.
44. Apokoinu constructions.
45. Break-in-the-narration
46. Rhetorical questions. Its usage and stylistic functions.
47. Litotes
48. Alliteration and assonance.
49. Onomatopoeia. Its stylistic functions.
50. Rhythm. Its types and stylistic functions.
51. Rhyme. Types of rhyme
52. Scientific style.
53. Official style.
54. Newspaper style.
55. Publicistic style.
56. Belles-lettres style.

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

5.4.1. Этап: проведение текущего контроля успеваемости по дисциплине

Вид работы	Пятибалльная шкала	Шкала оценивания
1. Посещение занятий (лекции, практические занятия)	«отлично»	15 баллов , если студент посетил 90% от всех занятий
	«хорошо»	7 баллов , если студент посетил как минимум 70% от всех занятий
	«удовлетворительно»	5 баллов , если студент посетил как минимум 50% от всех занятий
	«неудовлетворительно»	2 балла , если из всех занятий студент посетил как минимум 30% 1 балл , если из всех занятий студент посетил 0%-29%
2. Ответ на вопросы	«отлично»	20 баллов Ответ полный, с привлечением знаний из разных разделов курса; 5 и более примеров
	«хорошо»	10 баллов Ответ полный; 3-4 примера
	«удовлетворительно»	7 баллов Ответ неполный; 1-2 примера
	«неудовлетворительно»	5 баллов Ответ, не соответствующий теоретическому вопросу; отсутствие примеров
3. Выполнение заданий в рабочей тетради	«отлично»	15 баллов , если из всех заданий студент выполнил как минимум 80%

	«хорошо»	11 баллов , если из всех заданий студент выполнил 79% - 60%
	«удовлетворительно»	10 баллов , если из всех заданий студент выполнил 59% - 40%
	«неудовлетворительно»	9 баллов , если из всех заданий студент выполнил 0%-39%
4. Участие в групповом или индивидуальном проекте	«отлично»	20 баллов , если представленный на защите продукт свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением различных источников информации, отражает теоретическую и практическую направленность проекта; во время защиты проекта продемонстрированы коммуникативные и рефлексивные умения, а также навыки работы в команде.
	«хорошо»	7 баллов , если представленный на защите продукт свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением различных источников информации, отражает теоретическую и практическую направленность проекта.
	«удовлетворительно»	3 балла , если представленный на защите продукт свидетельствует о проведенном исследовании, отражает теоретическую направленность проекта.
	«неудовлетворительно»	2 балла , если представленный на защите продукт свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением одного источника информации; слабо отражает теоретическую и практическую направленность проекта.
5. Выполнение тестов	«отлично»	15 баллов , если из всех заданий студент выполнил как минимум 70%
	«хорошо»	4 балла , если из всех заданий студент выполнил как минимум 60%
	«удовлетворительно»	3 балла , если из всех заданий студент выполнил 40%-59%
	«неудовлетворительно»	2 балла , если из всех заданий студент выполнил 20%
		1 балл , если из всех заданий студент выполнил 11% - 19%
		0 баллов , если из всех заданий студент выполнил 0%-10%
6. Презентация	«отлично»	15 баллов , если представленный на защите продукт свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением различных источников

		информации, отражает теоретическую и практическую направленность презентации; во время защиты презентации продемонстрированы коммуникативные и рефлексивные умения
	«хорошо»	9 баллов , если представленный на защите продукт свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением различных источников информации, отражает теоретическую и практическую направленность презентации.
	«удовлетворительно»	5 баллов , если представленный на защите продукт свидетельствует о проведенном исследовании, отражает теоретическую направленность презентации.
	«неудовлетворительно»	3 балла , если представленный на защите продукт свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением одного источника информации; слабо отражает теоретическую и практическую направленность презентации.
7.Зачет с оценкой	«отлично»	100 баллов
	«хорошо»	80 баллов
	«удовлетворительно»	60 баллов
	«неудовлетворительно»	40 баллов

Сводная шкала оценивания по дисциплине Стилистика

Вид работы	«отлично»	«хорошо»	«удовлетвори тельно»	«неудовлетвори тельно»
Посещение лекционных и практических занятий	5	4	3	2
Ответы на практических занятиях	20	15	10	5
Выполнение домашних заданий в рабочей тетради	20	15	10	5
Участие в групповом или индивидуальном	5	4	3	2

проекте				
Презентация	15	10	6	4
Выполнение тестов	15	14	12	9
Зачет с оценкой	20	18	16	13
Итого	100	80	60	40

5.4.2. Промежуточная аттестация

Критерии оценки ответа на зачете с оценкой

Дескрипторы	Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
Семестровое портфолио	10	20	30	40
Ответ на теоретический вопрос	20	25	35	40
Практическое задание	10	15	15	20
Итоговый балл	0-40	41-60	61-80	81-100
	«неудовлетворительно»/не зачтено	«удовлетворительно»/зачтено	«хорошо»/зачтено	«отлично»/зачтено

– оценка **«зачтено»(41-100)** выставляется за ответ, который демонстрирует знание и понимание изученного материала, умение соединять знания из различных разделов курса, иллюстрировать теоретические положения примерами; владение терминологией из различных разделов курса.

– оценка **«не зачтено»(0-40)** выставляется за ответ, который обнаруживает непонимание сути вопроса; незнание терминологии, искажение смысла понятий; неумение соотнести теорию с практикой.

«Отлично» (81-100 баллов) выставляется за ответ, который демонстрирует прекрасное знание предмета, умение соединять знания из различных разделов курса, легко и безошибочно иллюстрировать теоретические положения примерами, как взятыми из учебника, так и своими собственными; владение терминологией из различных разделов курса. Безошибочно выполняется практическое задание к билету. Форма ответа является грамматически правильной, соответствующей лексическим и стилистическим нормам английского языка.

«Хорошо» (61-80 баллов) выставляется за ответ, который демонстрирует хорошее знание и понимание изученного материала, подкреплён примерами, взятыми из лекций или учебника; допускаются единичные ошибки, которые экзаменуемый исправляет самостоятельно после замечаний преподавателя. Речь экзаменуемого логична и грамотна.

«Удовлетворительно» (41-60 баллов) выставляется за ответ, который обнаруживает самое общее понимание теории, однако, плохо подкрепляемое практическими примерами. При таком ответе студент проявляет неуверенность, не всегда даёт исчерпывающие аргументированные ответы на заданные вопросы, допускает ошибки при разборе практического задания, а также речевые ошибки в построении фраз на английском языке.

«Неудовлетворительно» (0-40 баллов) выставляется за ответ, который обнаруживает непонимание сути вопроса, являясь механическим повторением курса лекций или учебника; незнание терминологии, искажение смысла понятий; неумение соотнести теорию с практикой. При таком ответе студент допускает существенные лексические и грамматические ошибки в построении фраз на английском языке.

Критерии оценки на зачете

При оценке знаний на зачете учитываются:

1. Понимание и степень усвоения теории курса.
2. Уровень знания фактического материала в объёме программы.
3. Правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
4. Логика, структура и грамотность изложения вопроса.
5. Использование примеров из монографической литературы (статьи, хрестоматии, художественные произведения).
6. Умение связать теорию с практическим применением.
7. Умение сделать обобщение, выводы.
8. Умение ответить на дополнительные вопросы.
9. Глубокое и прочное усвоение знаний программного материала (умение выделять главное, существенное).
10. Знание авторов-исследователей по данной проблеме.
11. Общая эрудиция студента в области стилистики.

6.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1.Основная литература:

1. Загрядская, Н.А. Стилистика английского языка : учеб.пособие. - М. : МГОУ, 2018. - 162с. – Текст: непосредственный.
2. Кухаренко, В.А. Практикум по стилистике английского языка=Seminars in stylistics: учеб. пособие. - 9-е изд. - М. : Флинта, 2018. - 184с. – Текст: непосредственный.
3. Лушникова, Г. И. Английский язык. Стилистика. The Power of Stylistics : учебное пособие /Г.И.Лушникова, Т.Ю.Осадчая. — Москва : ИНФРА-М, 2020. — 189 с. — Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/read?id=348691>

6.2. Дополнительная литература:

1. Арнольд, И.В. Стилистика. Современный английский язык : учебник для вузов. - М. : Флинта, 2012. - 384с. – Текст: непосредственный.

2. Байдикова, Н. Л. Стилистика английского языка : учебник и практикум для вузов / Н. Л. Байдикова, О. В. Слюсарь. — Москва : Юрайт, 2020. — 260 с. — Текст : электронный. — URL: <https://urait.ru/bcode/456894>
3. Гальперин И.П. Стилистика английского языка: учебник для вузов. - М.: Либроком, 2013. - 336с. – Текст: непосредственный.
4. Гуревич, В.В. English stylistics. Стилистика английского языка. - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 68 с. - Текст: электронный. - URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893498141.html>
5. Зарайский, А.А. Стилистика английского язык : учебное пособие / А.А. Зарайский, О.Л. Морова, В.Ю. Харитоновна. – Москва : ФЛИНТА, 2019. – 239 с. – Текст: электронный. - URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611221>
6. Крохалева Л.С., Стилистика английского языка. English Stylistics: учеб. пособие. - Минск : РИПО, 2018. - 122 с. – Текст: электронный. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9789855037621.html>
7. Нелюбин Л.Л., Лингвостилистика современного английского языка. - М.: ФЛИНТА, 2013. - 128 с. – Текст: электронный. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893497229.html>

6.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

www.lib.csu.ru
www.gumer.info
<http://www.jrank.org>
<http://grammar.about.com>
www.actualidad.com
<http://oxforddictionaries.com/view>
www.moviefilmreview.com/ht
www.abbyyonline.ru
www.homeenglish.ru

www.lingvida.ru
www.native-english.ru
www.philology.ru
www.worldlingo.com
www.linguistic.ru
www.philology.ru
www.lingvoforum.net
www.superlinguist.com
www.lingvoinfo.com

7.МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В учебном процессе используются методические рекомендации по изучению дисциплины Стилистика, утвержденные УМС МГОУ:

1. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы обучающихся, авторы Бондаренко И.В., Фильчакова Е.М.
2. Методические рекомендации по подготовке научного доклада, авторы Горбачева О.А., Харитоновна Е.Ю.
3. Методические рекомендации к написанию курсовой работы, авторы Беляева И.Ф., Савченко Е.П., Харитоновна Е.Ю.

8.ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows
Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных

fgosvo.ru

pravo.gov.ru

www.edu.ru

9.МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием;
- помещения для самостоятельной работы, укомплектованные учебной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду МГОУ;
- помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования, укомплектованные мебелью (шкафы/стеллажи), наборами демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями.